UNITED NATIONS

ECONOMIC
AND
SOCIAL COUNCIL

Distr.
GENERAL

E/CN.2/CONF.5/38
4 April 1969

Original: ENGLISH/FRENCH

COMMITTEE OF EXPERTS ON THE TRANSPORT
OF DANGEROUS GOODS

GROUP OF RAPPORTEURS ON THE PACKING
OF DANGEROUS GOODS

Eighth session
Geneva

REPORT OF THE GROUP OF RAPPORTEURS ON ITS EIGHTH SESSION

(3-14 March 1969)

Table of contents

GE.69-8079

REPORT

1. The Group of Rapporteurs on the Packing of Dangerous Goods held its eighth session in Geneva from 3 to 14 March 1969. Rapporteurs and observers attended from the Federal Republic of Germany, Italy, the United Kingdom, the United States of America, the Central Office for International Transport by Rail (OCTI), the International Chamber of Commerce (ICC), the International Air Transport Association (IATA), the International Chamber of Shipping (ICS) and the European Packaging Federation (EPF).

2. The Group adopted the provisional agenda submitted by the Secretariat (E/CN.2/CONF.5/R.149).

3. On the proposal of the rapporteur of the United States, supported by the rapporteur of the United Kingdom, Mr. L. Savi (Italy) was unanimously re-elected Chairman.

WORK OF THE NINTH SESSION OF THE GROUP OF EXPERTS ON EXPLOSIVES CONCERNING THE PACKING OF EXPLOSIVES OF CLASS 1.

4. A member of the Secretariat summarized the work of the Group of Experts at its ninth session relating to the packing of explosives of Class 1.

5. The Group of Experts had considered the "draft recommendations in respect of the packing of dangerous goods" (E/CN.2/CONF.5/R.136/Rev. 1) in so far as they relate to explosives.

6. It had adopted some of the proposals submitted by OCTI in document E/CN.2/CONF.5/R.156: deletion of paragraph 2.1.1, amendment to paragraphs 2.1.2 and 2.2.3, the latter being replaced by a text drafted in more general terms.

7. It had agreed to remove part 5 "Tests to which should be subjected inner and complete packages containing certain explosives" from the draft recommendations on the packing of dangerous goods; it would be reproduced in an Annex*/ to Volume III of the present Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (ST/ECA/81/Rev. 1).

8. Lastly it had decided to review, at the next session - which is to be held immediately before the session of the Group of Rapporteurs beginning on 28 July 1969 the maximum weights shown in the sheets relating to the particular packing requirements for explosives.

---

*/ Note by the Secretariat: It might be preferable to insert this text in an appendix to Annex 1.

DESCRIPTION OF PACKAGINGS - ILLUSTRATED GLOSSARY

9. The Group expressed its gratitude to the rapporteur of the United Kingdom for the quality of the work which had resulted in the revised draft glossary (E/CN.2/CONF.5/R.143/Rev. 1) and agreed to consider the advisability of adding definitions of terms contained in other sets of international regulations, such as the International Regulations concerning the Carriage of Dangerous Goods by Rail (RID), the International Maritime Dangerous Goods Code prepared by IMCO and the IATA Regulations relating to the Carriage of Restricted Articles by Air.

10. It adopted the amendments and addenda contained in Annex 1 to this report

DRAFT RECOMMENDATIONS IN RESPECT OF THE PACKING OF DANGEROUS GOODS

11. The Group examined a revised version of the "Draft recommendations in respect of the packing of dangerous goods" prepared by the Secretariat (E/CN.2/CONF.5/R.136/Rev.1

12. It agreed to adopt some of the suggestions made by the RID Safety Committee and contained in document E/CN.2/CONF.5/R.156. The Group did not adopt the other suggestions; the reasons are given below for the most important ones.

13. The preamble remained unchanged (paragraphs 3.1.1 and 3.1.2), because the Group considered it useful to give the explanations contained in this preamble for the benefit of the Governments and organizations to which the recommendations will be made.

14. The suggestion that the term "specifications" should be replaced by "directives" was not accepted, because the word "specifications" had been chosen to distinguish the provisions relating to the description of packagings from those governing performance tests. After considering the possibility of other solutions, the Group finally decided to retain the term "specifications".

15. With regard to the proposal made in connexion with 4.2.1.1.2, it was stressed that, since the provisions of the draft were minimum recommendations, the addition was unnecessary. If that were not the case, all the provisions would have to be similarly revised.

16. With regard to plastics materials (see in particular paragraph 4.2.7.1.1.1) the text had been adopted by the Group, after protracted discussion, in order not to hold up progress in the field of plastics materials. After considering the proposal of the RID Safety Committee, the Group agreed to maintain the existing text.

17. The Group supplemented the draft recommendations with provisions relating to the specifications and performance tests for plastics boxes on the basis of proposals made by the rapporteur of the United States (GRPDG/Conf.Room Doc. 40).

18. The study of the proposals relating to protected glass or earthenware carboys, contained in document GRPDG/Conf.Room Doc. 40 impelled the Group to consider the advisability of maintaining a uniform drop height of 1.20 m for all packages and packagings.

19. After prolonged discussion, the Group concluded that the uniform drop height of 1.20 m should be maintained.

20. It decided to include neither specifications nor provisions relating to performance tests for protected glass and earthenware carboys, since they accounted for only a small proportion of the packagings used in the international traffic of dangerous goods.

21. For the same reason, an identical decision was adopted in the case of protected lead carboys.

22. It considered that aluminium carboys were covered by the provisions on aluminium drums contained in the draft recommendations.

23. During the consideration of certain particular points of document E/CN.2/CONF.5/R.136/Rev. 1, the Group held a lengthy discussion on the advisability of maintaining the stacking test applicable in certain instances and considered whether, in the affirmative case, the wording of the provisions governing this test should be altered. It was finally decided to retain the text of document E/CN.2/CONF.5/R.136/Rev.1.

24. The Group noted that provisions 4.2.24. and 4.2.25. did not cover certain used packagings, the use of which was becoming increasingly common.

25. It considered that the matter could be dealt with by listing all protected plastics packagings under a chapter 4.2.24. It studied a draft provision to that effect drawn up by the rapporteur of the United Kingdom (Annex 2 to this report).

26. In view of the complexity of the problems involved, it requested the rapporteurs to transmit their observations on that draft to the Secretariat by 30 April 1969 so that a decision could be taken at the Group's ninth session (July 1969). The rapporteurs were asked that in sending their comments they should endeavour to remove any possible confusion that may arise from the similarity of completely protected plastics receptacles always intended to be used as a unit, on the one hand, and combinations of plastics inner receptacles placed in outer receptacles, on the other.

27. The amendments to document E/CN.2/CONF.5/R.136/Rev.1, adopted by the Group, are contained in Annex 3 to this report.

CODING OF PACKAGINGS

28. The Group considered the draft on that subject prepared by the Secretariat (E/CN.2/CONF.5/R.146). The proposals contained in that draft for amendments to document E/CN.2/CONF.5/R.136/Rev.1 were accepted subject to modifications; the text finally agreed is contained in Annex 3 to this report.

FUTURE SESSIONS

29. The Group was informed of arrangements made for the next session to begin on 28 July 1969 and to last five working days.

30. The session would be followed by a joint meeting of the Group of Experts on Explosives and the Group of Rapporteurs on the Packing of Dangerous Goods, in order to finalize the draft recommendations to be submitted at the next session of the Committee (October 1969).

Annex 1

DESCRIPTION OF PACKAGINGS - ILLUSTRATED GLOSSARY

(E/CN.2/CONF.5/R.143/Rev.1)

Amendments adopted by the Group

1. Preamble

- Phrase in brackets should be deleted.
- In the last line, "[the recommendations]" should be replaced by "for packagings".
- Footnotes should be deleted.*/

2. Index and definitions of terms

Absorbent material	Should read: "Material particularly capable of absorbing and retaining liquids. When the use of absorbent material is prescribed, the intention is it should prevent liquids contained in inner receptacles from leaking outside the package, in which these receptacles are enclosed, in event of breakage."
Aluminium	Add at the end: "Commercially pure aluminium is sometimes referred to as pure aluminium."
Aluminium cartouche	To be deleted.
Aluminium drum, non-removable head, with mild ..	To be deleted.
Aluminium (pure) drum in mild steel cage	To be deleted.
Assembly of hamper and top protector (glass carboys)	To be deleted.

*/ At a future session, the Group will ensure that designs reproduced in the glossary are not protected by copyright or otherwise.

Bag) Sack)	Title should read: "Bag (or sack)" Delete footnote. Three last sentences should be replaced by: ".. Inner and outer receptacles are frequently distinguished by restricting the term "sack" to an outer receptacle and the term "bag" to an inner receptacle. See also under "Bag (or sack), paper"".
Bale handle (metal pails)	Title should read: "Bale handle (metal and plastics pails)"
Balloon shaped glass carboy	To be deleted.
Barrier (fibre drums) "Barrier material	Should be replaced by: A material designed to withstand, to a specific degree, the penetration of liquids, water vapour or certain gases as desired. May serve to exclude or retain such elements without or within a package. Barrier material may include: bitumen, wax kraft paper, metal foil or plastics ... etc."
Battens (or cleats)	In title, "(or cleats)" should be deleted.
Bead (or corrugation) "Bead	Should read: A circumferential convex (outward) rib mechanically expanded or pressed out (See figs. 4, 11 and 13)."
Bilge	Should read: "The largest circumference of a barrel (See fig. 34)."
Blackplate	Insert "uncoated" between "types of" and "mild steel sheet."
Blind closure (cartouches)	Title should read: "Closure, blind (cartouches)"
Block bottom (multiwall paper sacks)	Title should read: "Block bottom (multiwall paper bags)"
Block bottom closures (multiwall paper sacks)	Title should read: "Closures, block bottom (multiwall paper bags)"

Block bottom sacks	Title should read: "Bags, block bottom"
Body (drums)	Should read: "In relation to steel drums, the term "shell" is also employed. (See figs. 1, 24 and 28)"
Body seam (drums)	Delete in the first line "Double seam".
Bolted closures (drums)	Title should read: "Closures, bolted (drums)"
Box (or case)	Delete brackets in the second line and insert "or other suitable" after "plastics". Delete asterisks as well as corresponding footnotes.
Box with body sleeve	To be deleted.
Brazed	Should read:
"Brazing	Hard soldering using a spelter of hard metal such as brass".
Bung	Should read:
"Bung (metal or plastics drums)	A threaded piece of material to fit a screwed flange (See figs. 1, 15, 16 and 40). See also under "plug"."
Can, metal	Delete asterisks and footnotes. Add: "The term "can" in ordinary usage may also be applied to receptacles without outer packaging. The term is not used in this sense in the glosaary."
Cap	In the first line, insert "or protect" after "to seal".
Cap seal	Title should read: "Seal, cap"
Capacity (drums)	Add: "Unless otherwise stated, when the term "capacity" is used, it applied to nominal capacity".

Carboy	In the third line, insert "other than steel" after "metal" and delete "transported".
Cardboard	Add: "See under "Solid fibreboard"".
Cartouche	In the last line, delete "special".
Cartridge	To be deleted.
Chimb (or chime)	Delete brackets in the first and second lines. In the third line, delete "/or of a barrel/". Asterisks and footnotes to be deleted.
Chimb (or chime) hoop	Title should read: "Chimb hoop (or chime hoop)"
Chimb (or chime) reinforcement (drums)	Title should read: "Chimb reinforcement (or chime reinforcement) (metal drums)"
Chipboard	Should read: "(a) Low grade fibreboard made mainly from waste paper (b) Reconstituted wood q.v."
Clinch (wooden receptacles)	Add at the end: ".... members of receptacles."
Closure, bolted, lug type	New entry to read as follows:
"Closure, bolted, lug type	See fig. 27(b)"
Closure (cartouches)	Title should read: "Closure, cartouches"
Closure (pure aluminium) in mild steel cage	Title should read: "Closure, drum, pure aluminium in mild steel cage"
Closures (removable head drums)	Title should read: "Closures, removable head drums"

Closures (multiwall paper sacks)	Title should read: "Closures, multiwall paper bags"
Closure (wirebound wooden boxes)	Title should read: "Closure, wirebound wooden boxes"
Coating	Should read: "Material adherent to the whole of the inner surface of a receptacle; for example, a metal drum. "lined" is sometimes used with the meaning of "coated" "
Convolute winding (fibre packagings)	Delete in the title "(fibre packagings)" Add "See fig. ..." (new drawing)
Corrugated fibreboard	Title should read: "Fibreboard, corrugated" In the lines 1, 2, 5, 7, 8, 10, 11 and 13: read "Fibreboard" (instead of "Board")
Corrugation	Should read: "Corrugations See fig. 10" (Last line to be deleted)
Crate	Delete: "... used for packaging articles for which a solid box is not considered necessary."
Crease	Replace "board" by "fibreboard".
Croze	Replace "cask" by "barrel" (twice).
Cylinder, gas	The three last lines should read: "pressure relief device. The term "bottle" is sometimes used to describe gas pressure vessels. See also under "aerosol dispenser" and "cartouche".".

Cylindrical drum	To be deleted.
Demi-john (or straight side carboy)	To be deleted.
Double locked (or folded) and soldered body seam	To be deleted.
Double seam	Last line should read: "together. (See figs. 2, 3(c), 7 and 11)."
Double seamed chimb (or chime)	To be deleted.
Double seamed ends	To be deleted.
Double seamed joins	To be deleted.
Drum	Delete sentence in brackets and footnotes. Add at the end: "See also under "Pail" ".
Drum-taper neck	To be deleted.
End joint (pure aluminium drum in mild steel cage)	Title should read: "End joint, pure aluminium drum in mild steel cage"
Fibreboard) Fibre)	Title should read: "Fibreboard (or fibre)" Delete in the fifth line: "packing" and "but in the [glossary]*" Delete footnote.
Fibreboard box	To be deleted.
Flanged body) Flanged end)	Add at the end: "(See fig. 2)".
Flanged liner	Add to the title: "(fibreboard)".

Foamed plastics liner	Should read: "Cushioning, plastics, foamed See fig. 93."
Folded (or double locked) and soldered body seam	To be deleted.
Folded and grooved seam (or lock side seam)	Add at the end: "., 7 and 11".
Folded sleeve (multiwall paper sacks)	To be deleted.
Full aperture drum (or full open top drum)	Title should read: "Drum, full aperture (or...)". Delete: "See fig. 24".
Gasket	Add at the end: "... and 107".
Glass aerosol dispenser	To be deleted.
Glass carboy	To be deleted.
Glass carboy in wicker-work hamper	To be deleted.
Glass carboy with outer plastics protection	To be deleted.
Gusset	First line should read: "Three folds in each side of a bag to make a pleat, which allows the bag."
Gutta percha	Delete footnote.
Hardboard	Delete at the end "(see solid fibreboard)".
Head or end	Title should read: "Head (or end)".
Heavy duty drum without rolling hoops	To be deleted.
Hoop (wooden receptacles)	Replace in the first line: "cask" by "barrel".
Inner plug	Title should read: "Plug, inner". Delete: "See also under "Cap seal"."

Joint, comb	New entry to read as follows: "Joint, comb See fig. ..." (new drawing).
Jerrican	Delete: "In the /glossary/*/" and footnote. After: ".. figures 44 to 46", insert: "Such metal jerricans would normally be carried without protection."
Jute (burlap) bag, waterproof**/	Title should read: "Bag (or sack), jute (burlap), waterproof" Delete footnote. In the first line, delete: "(i.e. an inner receptacle)". At the end, add: "See also under "Bag (or sack), textile".
Keg	To be deleted.
Kraft liner	To be deleted.
Lead coated mild steel	Title should read: "Steel, mild, lead-coated". Delete asterisk and footnote. First line should read: "Where lead coating is specified for mild steel drums, lead should be bonded to the sheet, usually after" Add at the end: "See also under 'Terneplate'".
Leather pulp board	To be deleted
Leg, closing ring	New entry to read as follows: "Leg, closing ring See fig. 28".
Lined with ...	New entry to read as follows: "Lined with, to line with (paper, plastics film, etc.) Indicates the use of a separate sheet of paper, plastics film, etc., in a wooden box, for example."

Lever action closure	Title should read: "Closure, lever action".
Light duty drum without rolling hoops	To be deleted.
Liner (metal or plastics receptacles)	In the first line, insert "flexible" after "loose". 2. In the last line, delete "and/".
Liner (fibreboard packagings)	
Metal aerosol dispenser	To be deleted.
Metal cartouche	To be deleted.
Metal drum	Title should read: "Drum, metal".
Metal edge plywood box	To be deleted.
Metal jerrican	To be deleted.
Metal lid type (fibreboard drums)	To be deleted.
Multiwall paper sack	Should read: "Bag, multiwall paper". See under "Bag (or sack) paper."
Neoprene gasket (cartouches)	To be deleted.
Non-removable head metal drum (.....)	Title should read: "Drum, metal, non-removable head (or drum, metal, fixed end, or drum, metal, tight head)" In the first line, replace "and/or ends" by "and/or top heads".
Non-removable head metal drum with bolted closure	To be deleted.

Non-removable head metal drum with pressed out...	To be deleted.
Non-removable head metal drum with wide aperture, bolted	To be deleted.
Non-removable head plastics drum	To be deleted.
Non-reusable	New entry to read as follows: "Non-reusable As applied to receptacles, those which are in fact used for the transport of dangerous goods only once."
Non-stackable plastics carboy	To be deleted.
Open mouth non-gussetted multiwall paper sacks	To be deleted.
Open mouth gussetted multiwall paper sacks	To be deleted.
Outage (or ullage)	Should read: "The amount of vacant space left in a receptacle to accommodate thermal expansion of the contents".
Outer or sole packagings	New entry to read as follows: "Outer or sole packaging, This includes single outer packagings such as metal drums and combination packagings such as protected carboys or metal drums with liner. See figs. 94 and 95."

Packaging	Should read: "Any receptacle or component used to contain or protect the contents. This term is sometimes used as synonym of packing."
Packing	Beginning of first line should read: "The art and operation by which articles or commodities are enveloped in wrapping and/or enclosed in packagings or otherwise secured." Second sentence to be deleted.
Pail	In the sixth line, replace "In the USA" by "In some countries."
Paper-lined sack	Title should read: "Bag, textile, paper-lined" In the first line, replace "sack" by "bag".
Paper bag) Paper sack)	Title should read: "Bag (or sack), paper" Last sentence to be deleted. Footnote to be deleted.
Paperboard book**	To be deleted. Footnote to be deleted.
Pasteboard	First line should read: "A type of solid fibreboard manufactured by the combination of several layers". Add: "This type of material would normally be included in the the general heading of solid fibreboard."
Pasted, pasted and stepped, block bottom....	To be deleted.
Pasted valve non-gussetted sack	To be deleted.
Pill box lid type fibreboard drum	To be deleted.
Pillow sack with valve sleeve	To be deleted.

Pillow sack with welded closure	To be deleted.
Plastics	New entry to read as follows:
"Plastics"	Include a great variety of synthetic materials used for packagings, among them are: polyolefine, polyethylene, PVC, etc.."
Plastics cartouche	To be deleted.
Plastics drums	To be deleted.
Plastics fabrics	New entry to read as follows:
"Plastics fabrics	"Material woven of stretched tapes or mono filaments of high density polyethylene, polypropylene or other plastics material."
Plastics film sacks	To be deleted.
Plastics jerricans	To be deleted.
Plug	New entry to read as follows:
"Plug (plastics and wooden receptacles)	An unthreaded piece of material inserted in the orifice of the receptacle and held by friction."
Ply (fibreboard packagings)	First line should read: "In the case of solid fibreboard, the complete sheet is"
Plywood	Should read: "Laminations of wood veneers glued together with the grain of alternate plies lying at right angles."
Plywood box	To be deleted.
Plywood drum	Title should read: "Drum, plywood"
Plywood drum with metal jointing strip	To be deleted.
Plywood drum with plywood jointing strip	To be deleted.
Pocket (valve sacks)	To be deleted.
Polyolefine carboy in fibreboard (or plywood) drum with pill box lid	To be deleted.

Polyolefine carboy in outer fibreboard case	To be deleted.
Polyolefine or PVC receptacle in fibreboard case	To be deleted.
Polythene carboy in wire hamper	To be deleted.
Polythene liner	To be deleted.
Polythene receptable in interrupted chimb steel drum	To be deleted.
Polythene receptable in outer steel drum	To be deleted.
Press-fit (friction) closure	New entry to read as follows:
"Press-fit (friction) closure	A pressed-on closure held by friction between the closure and the orifice."
Pressed out bead	In the second line, delete "(or corrugation)"
Pressure relief valve	Add to the title: "or pressure valve"
Protected glass carboys	To be deleted.
Protected plastics receptacles	To be deleted.
Protected pure aluminium drum	To be deleted.
Pulpboard	In the last line, delete "on a multiple-wire machine".
Removable head metal drum (full aperture drum or full open top drum)	Title should read: "Drum, metal, removable head (drum, full aperture, or drum, full open top)" In the second line, insert a comma after "removal".
Resilient gasket (metal drums)	To be deleted.
Rolling hoops, moulded (plastics drums)	Should read: "See fig. 42" (instead of fig. 40).
Rubberized canvas*/	Delete asterisk and footnote. In the second line, replace "impervious" by "impermeable".

Safety crate	Title should read: "Crate, safety (carboys)"
Score	In the second line, read "fibreboard" (instead of "board").
Screw or bolt (removable head drum closure)	Title should read: "Closure, screw or bolt (removable head drum)"
Screw cap plastics drum or barrel	To be deleted.
Sealing compound	New entry to read as follows:
"Sealing compound	As applied to double seams, a resilient material such as latex, synthetic rubber, polyethylene, etc., designed to make the seam liquid-tight."
Seam	Add at the end: "...; see also under "Double seam"."
Self contained valve	Title should read: "Release mechanisme, cartouche".
Semi-rigid receptacle	Add at the end: "..., but may not do so either when filled or compressed at pressures encountered in carriage."
Separate rolling hoops	Should read: "See figs. 4 and 6".
Sewn valve (gussetted) sack	To be deleted.
Sift-proof packaging	Should read: "One which prevents the escape of powdered material."
Single lap winding	Should read:
"Drum, fibreboard, single lap winding	Drum whose body is made from a single sheet of fibreboard with a vertical joint."
Soldering	Title should read: "Soldering, soft"
Spacer	New entry to read as follows:
"Spacer	A framework or other device to maintain a space between parts of a composite package."
Solid fibreboard	Should read:
"Fibreboard, solid	Compact, as opposed to corrugated, fibreboard. It includes paperboard, pasteboard, strawboard and chipboard but does not include hardboard."

Spiral winding	Should read:
"Spiral winding (drums, fibreboard)	A style of continuous angular winding to make a cylinder having the various plies partly overlapping one another, as in the case of the body of certain fibreboard drums."
Square taper jerrican	In the second line, replace "a bottom of equal size" by "parallel sides".
Stainless steel drum ...	To be deleted.
Stapled block bottom (...)	Title should read: "Bags, multiwall paper, with stapled block bottom".
Steel drum with separate rolling hoops and reinforced chimbs	To be deleted.
Steel drum with bottom end of reduced diameter and with recess to permit stacking	To be deleted.
Stopper	New entry to read as follows:
"Stopper (glass, earthenware, porcelain receptacles)	An unthreaded piece of material inserted in the orifice of the receptacle and held by friction."
Straight side glass carboy (or Demi-john)	Title should read: "Carboy, glass, straight side (or Demi-john)"
Straight side glass carboy with wicker-work hamper	To be deleted.
Strawboard	Should read: "A low quality fibreboard made entirely or almost entirely of straw having a tendency to brittleness and recognizable by its characteristic straw colour."
Taper (metal receptacles)	Add at the end "(See figs. 11 and 47)"
Taper neck drum	To be deleted.
Textile sack	Title should read: "Bag (or sack), textile" In the third and fourth lines, delete brackets. In the third line, add a comma after "(or burlap)". In the fourth and sixth lines, replace "sacks" by "bags". Add at the end: "Bags of plastics fabrics are not regarded as textile bags. See under "Plastics fabrics."

Tin-plate	In the first line, delete the words "or coil". Replace sentence into brackets by: "(where "tin-plate" is specified, terneplate or tin-terneplate may be used unless otherwise stated)". Delete footnote.
Toggle clip closure (plastics drums)	To be deleted.
Toggle clip closure	Should read: "See figs. 27(a), 29 and 41."
Tube	To be deleted.
Turnbuckle closure (removable head drums)	In title, delete "(removable head drums)"
Valve aperture (multiwall paper sacks)	Title should read: "Valve aperture (multiwall paper bags)"
Valve sack (textile or multiwall paper sacks)	Should read:
"Bag valve (textile or multiwall paper bags)	A valve bag is provided with an opening in a corner through which the bag may be filled. Internal or external sleeves may be fitted so that the pressure of the product inside the filled bag automatically closes the valve."
Valve sleeve (sacks)	Title should read: "Valve sleeve (bags)" Delete fig. "75".
Veneer cask	To be deleted.
Vent	Second sentence to be deleted.
Vent hole	Should read: "A small opening in a drum or barrel to allow the escape or entry of air during the filling or pouring operations. (See figs. 1 and 40)"
Waterproof	In the first line, replace "high" by "extreme".
Waterproof paper	Title should read: "Paper, waterproof" In the second line, delete the words "may or".

Waterproof ply	Title should read: "Ply, waterproof (multiwall paper bags)" First line should read: "A layer consisting of, for example, .."
Water-vapourproof	Replace "high" by "extreme".
Wet cask or barrel	Title should read: "Wet barrel or cask" In text, replace "cask" by "barrel".
Wheel-on lid	New entry to read as follows:
"Wheel-on lid	A lipped lid curled over to secure it by means of a wheeled tool".
Wire hamper (polythene carboys)	Title should read: "Wire hamper (plastics carboys)"
Wirebound box (natural wood or plywood)	To be deleted.
Wood end box	Title should read: "Box, wood end"
Wood frame end box	Title should read: "Box, wood frame end" In text, third line: replace "joint" by "join".
Wooden box	To be deleted.

3. Illustrations

List of illustrations of selected packagings

Fig. 1 - Add under title: "Commonest nominal capacity range: 60-225 l"
- Delete Code symbols
- The word "body" should read: "body (shell)" and be shown twice.
- Pressing out rolling hoops to be redrawn.

Fig. 2 - Title should read:
Fig. 2(a) "Double seamed chimb (or chime) of top end".
Fig. to be redrawn
New figure should be added:
Fig. 2(b) "Body and end flanges before seaming"
To be redrawn.

Fig. 3 - Title should read: "Typical body (side) seams"

Fig. 4 - Add under title: "Commonest nominal capacity range: 90-225 l"
- Delete Code symbols.
- The indication "chimb" with arrow should appear at the head of the list of indications.
- Beginning of N.B. should read: "N.B. "I" section ..."
- Replace "Head (bottom end)" by "chimb".
- Add the words "Rolling hoop" to the second drawing.

Fig. 5 - In the title, read "chimb" instead of "chimbs".

Fig. 6 - In the title, read: "aluminium ...".
- Add under title: "Commonest nominal capacity range: "90-225 l" and delete footnote
- Delete Code symbols
- In N.B., add "are" after "drums".

Fig. 7 - Add under title: "Commonest nominal capacity range: 5-60 l".
- Delete Code symbols.
- Delete "welded body seam (side) ..... and soldered."

Fig. 8 - Add under title: "Commonest nominal capacity range: 30-100 l".
- Delete Code symbols.

Fig. 9 - Add under title: "Commonest nominal capacity range: 10-60 l".
- Delete Code symbols.
- "Resilient" to be deleted before "gasket".
- Top of drawing to be redrawn

Fig.10 - Add under the title: "Commonest nominal capacity range: 60-225 l"
- Delete Code symbols.
- Show shading in the centre of closure.

Fig.11 - Add under title: "Commonest nominal capacity range: 5-60 l"
- Delete Code symbols.
- Delete "Body seam welded .... soldered" and corresponding arrows as well as dotted longitudinal line on the body.

Fig.12 - Add under title: "Commonest nominal capacity range: 5-60 l"
- Add "handle" and "closure" at the top of cross section.

Fig.13 - Add under title: "Commonest nominal capacity range: 5-24 l"
- Cross section of the recess to be added.

Fig.14 Title should read: "'Pure aluminium' drum ..."

- Add under title: "Commonest nominal capacity range: 100-500 l".
- Show "part of steel cage" (six times), in the first drawing.
- Two patches on the body to be deleted (first drawing).
- /An explanation should be added about the patches on the top end (first drawing)/
- In the second drawing, delete cross hatching on the aluminium part, and cross hatching to be shown on the steel part.
- In the third drawing, replace "polythene gasket" by "gasket".
- In the fourth drawing, lengthen parts of mild steel cage.

Fig.15 - In the first drawing, different parts of screw bung closure should be shown as follows:

Bung	(a)
Washer (gasket)	(b)
Flange	(c)

Corresponding parts (a), (b) and (c) should also be shown in the second drawing.

Add "drum end" with arrow.

Fig.16 - Top of the drum should be indicated in the drawing showing the flange.

Last drawing to be checked.

Fig.17 - In title, replace "liner" by "sealing disc".

Fig.19 - Shading should be added in the centre of inner plug.

Cross-section to be revised.

Fig.23 - To be clarified as regards threading.

Fig.24 - Delete Code symbols.

Delete "Capacity range: 4-225 l".

Delete "Head (top end)" and "Head (bottom end)".

"Lid" should read: "Lid (cover)".

"Closing ring" should read: "Closing ring, as illustrated with lever action closure".

Fig.25 - Add under title: "Commonest nominal capacity range: 10-60 l".

Delete Code symbol.

Fig.26 - Title should read: "Metal pail".

Delete Code symbol.

Add under title: "Commonest nominal capacity range: 4-60 l".

"Bale handle" to be indicated on the right of the drawing.

"May also have plastics liner" to be deleted.

Fig.27 - Title should read: "Typical closures, removable head, metal, drums".
Add under (b): "(Lug type bolted closure)".
Add "(e) Latch type closure" with corresponding drawing.

Page 53 - Title should read: "Detail of closures (metal drums)".

Fig.28 - In the second drawing, "Top leg of closing ring" and "Bottom leg of closing ring" should be indicated.

Fig.29 - To be partially redrawn as regards toggle clip.

Fig.32 - Delete Code symbol and "Gross weight range: up to 400 kg"
"Cotton packing when specified" should read: "Cotton material when specified"

Fig.33 - Delete "Gross weight range: up to 400 kg"
In the second drawing, "/Cotton packing when specified/" should read: "/Cotton material when specified/".

Fig.34 - Delete Code symbol and "Capacity range:".
The word "stave" should be indicated twice.

Fig.35 - Delete Code symbol and "Gross weight range:"

Page 57 - Title should read "FIBREBOARD DRUMS"

Fig.36 - Add under title: "Commonest gross weight range: 60-200 kg".
Delete Code symbol and capacity ranges.
Add a drawing of convolute winding.

Fig.37 - Add under title: "Commonest gross weight range: 60-200 kg".
Delete Code symbol.

Fig.39 - To be deleted. (title "PLASTICS DRUMS" to be kept)

Fig.40 - Title should read: "Plastics drum, non-removable head, nest-stacking".
Add under title: "Commonest nominal capacity range: 10-60 l".
Delete Code symbol.
Delete "Moulded rolling hoops" and arrow.
Add a drawing showing a cross-section of the recess.

Page 60 - After fig.40, insert fig.100.

Fig.41 - Add under title: "Commonest nominal capacity range: 10-225 l".
Delete Code symbol.
Against second drawing, add "Detail of closure".

Fig.42 - Add under title: "Commonest nominal capacity range: 60-225 l".
Add the words "moulded rolling hoops" with arrows.

Fig.43 - Add under title: "Commonest nominal capacity range: 5-25 l".
Delete Code symbol.
Indicate "recessed handle" with arrow.

Fig.44 - Add under title: "Commonest nominal capacity range: 5-60 l".
Delete Code symbol.

Fig.45 - Add under title: "Commonest nominal capacity range: 5-60 l".
Delete Code symbol.
Delete on the left of the drawing "May also include ...".

Fig.46 - Add under title: "Commonest nominal capacity range: 5-60 l".
Delete Code symbol.

Fig.47 - Title should read: "Metal jerrican (customary name: "square taper neck drum").
Add under title: "Commonest nominal capacity range: 25-60 l".
Delete Code symbol, and arrow (on the left).

(Fig.48, (49, 50, (51 and 52 - Add under title: "Commonest nominal capacity range: 5-60 l".
Delete Code symbol.

Fig.53 - Delete Code symbol.
"Battens" should be indicated for each drawing.

Fig.54(a) Add indication "Metal corrugated fastener".
Add a drawing of "comb joint".

Fig.55 and 57 - Add "Collapsible" at the beginning of title.
Delete Code symbol and "Gross weight range:".

Fig.56 - Add to the title: ,,"(natural wood or plywood)".

Fig.58 - Delete Code symbol and "Gross weight range:".

Fig.59 - Delete Code symbol and "Gross weight range:".
"Plywood sheet" and "Battens" should be indicated for each drawing.

Fig.60, 61 and 63 - Delete Code symbol and "Gross weight range:".

Page 80 - To be cancelled.

Fig.64 - Delete Code symbol and "Gross weight range:".

Fig.65 - Delete "Gross weight range:".
Indication "Body sleeve" with arrow should appear.

Fig.66 - Delete "Gross weight range:".

Fig.67 - Delete Code symbol and "Gross weight range:".

Page 84 - To be deleted.

Page 85 - Title should read: "TEXTILE BAGS AND BAGS OF WOOWEN PLASTICS FABRICS"

Fig.72 - In title, replace "sacks" by "bags".
Add under title: "Commonest gross weight range: up to 100 kg".
Delete Code symbol.

Fig.73 - Add under title: "Commonest gross weight range: up to 100 kg".
Delete Code symbol.
Indicate "Plastics liner" with arrow.

Page 86 - To be cancelled.

Page 87 - Title should read: "BAGS OF PLASTICS FILM".

Fig.74, 75 and 76 Add under title: "Commonest gross weight range: up to 50 kg".
Delete Code symbol and indications on bags.

Page 88 - Delete Code symbol.

Fig.77, 78 and 79 Add under each title: "Commonest gross weight range: up to 50 kg".

Fig.85 - In title, replace "sacks" by "bags".
Add under title: "Commonest gross weight range: up to 50 kg".
Delete Code symbol.
Mention on the left should read: "External valve sleeve, or tuck in sleeve ...." (rest unchanged).

Fig.86 - Title should read: "Pasted valve (non gussetted) multiwall paper bags".
Add under title: "Commonest gross weight range: up to 50 kg".
Mention on the left should read: "External valve sleeve, or tuck in sleeve, ...". (rest unchanged).

Page 91 - Title should read: "PROTECTED GLASS CARBOYS".

Fig.87 - Add under title: "Commonest nominal capacity range: 25-60 l".
Delete footnote and Code symbol.

Fig.88 - In (b) replace "Hamper" by "Crate".
In (c) replace "Safety crate" by "Outer crate (safety crate)".

Fig.89 - Title should read: "Balloon shaped glass carboy ...".
Add under title: "Commonest nominal capacity range: 25-60 l" and delete footnote.
Delete Code symbol.

Fig.90 and 92 - In title, delete "or earthenware".
Under title, add: "Commonest nominal capacity: 25 l" and delete footnote.
Delete Code symbol.

Fig.93 - Add under title: "Commonest nominal capacity range: 30-60 l" and delete footnote.
Delete Code symbol.
Delete labels on the upper part of the body.
On the left, replace "liner" by "cushioning" and modify arrow to show where is the cushioning.

Page 96 - To be cancelled.

Page 97 - Title to be placed into brackets.

Fig.94 - Title should read: "Plastics receptacle ..." (rest unchanged).
Add under title: "Commonest nominal capacity range: 45-205 l".
Delete Code symbol.
"Polythene liner" to be replaced by "Inner plastics drum".
"Steel outer drum" should read: "Outer steel drum".

Fig.95 - Title should read: "Plastics receptacle ..." (rest unchanged)
Add under title: "Commonest nominal capacity range: 10-60 l".
Delete Code symbol.
"Polythene liner "should read" Inner plastics drum".
"Steel drum" should read: "Outer steel drum".

Fig.96 - Title should read: "Plastics carboy ..." (rest unchanged)
Add under title: "Commonest nominal capacity range: 10-60 l".
Delete Code symbol.

Fig.97 - Title should read: "Plastics carboy in fibreboard or plywood drum with pillbox lid".
Add under title: "Commonest nominal capacity range: 10-60 l".
Delete "N.B. Outer drum ...".

Fig.98 - Title should read: "Plastics receptacle in fibreboard case".
Add under title: "Commonest nominal capacity range: 5-20 l".

Page 99 - Title should be placed into brackets.

Fig.99 - Title should read: "Plastics carboy in ..." (rest unchanged).
Add under title: "Commonest nominal capacity range: 20-60 l".
Delete Code symbol.

Fig.100 - Drawing to be placed after fig. 40.
In title, replace "carboy" by "drum".
Add under title: "Commonest nominal capacity range: 20-60 l".

Page 101 - Title should read: "AEROSOL DISPENSERS AND CARTOUCHES (Inner receptacles)".

Fig.102 - The indication "Dip tube" with arrow should appear.
Replace "P.V.C. coating" by "Plastics coating".

Fig.104 - It should be checked if valve complies with the definition of cartouche.
Cross-section of the lower part of the valve to be added.

Fig.106 - The indication "Diaphragm" with arrow should appear (at the centre of blind closure).

Fig.107 - Title should read: "Cartouche release mechanism (operated by adaptor)".
"Neoprene" before "gasket" is to be deleted.

Fig.108 - "BUTANE" on the body should be deleted.

Annex 2

DRAFT RECOMMENDATIONS IN RESPECT OF THE PACKING OF DANGEROUS GOODS

Proposals by the rapporteur of the United Kingdom

4.2.24 Protected Plastics Receptacles

Type 1 - Integral composite packagings

1 (a) - Outer sheet steel protection

1 (b) - Outer fibreboard drum

1 (c) - Outer plywood drum

Type 2 - Protected plastics carboys

2 (a) - Outer steel crate

2 (b) - Outer fibreboard drum

2 (c) - Outer plywood drum

2 (d) - Outer fibreboard box

Type 3 - Plastics bag in a box

3 (a) - Outer fibreboard box

3 (b) - Outer plywood box

4.2.24.1. Specifications
Plastics receptacle

4.2.24.1.2 As materials for the construction of the plastics receptacle only the following should be used:

4.2.24.1.2.1. Polyethylene.

4.2.24.1.2.2. Other plastics materials provided that:

- they are at least as effective as polyethylene in protecting the contents of the receptacles;
- they have at least the same ability as polyethylene to withstand the wear and tear incidental to normal transport: effects of impact, vibrations, temperature, light, ageing, etc.

4.2.24.1.3. Additives should be compatible with the contents, should not adversely affect physical properties of the material and should retain their effectiveness during the life of the receptacle.

4.2.24.1.4. Material from used receptacles should not be used for manufacturing new receptacles.

4.2.24.1.5. If ultra-violet light protection is required for partially protected plastics receptacles, it should be provided by impregnation of material with carbon black or other equally efficient pigments of inhibitors.

4.2.24.1.6. The thickness of the walls of partially protected plastics receptacles should be appropriate to the capacity of the receptacle and to the duty it is required to perform, taking into account the risk of penetration and abrasion.

4.2.24.1.7. The diameter of openings of receptacles destined to contain liquids of low viscosity should not exceed 7 cm.

4.2.24.1.8. Closures should be of screw threaded type or fastened by a screw-threaded device.

4.2.24.1.9. The sectional shape of the thread should be such that the cap is held firmly in place when tightened. Closures should be so designed that they can be effectively secured. Where substances emit gases, plastics receptacles should be fitted with a special closure which will prevent excess internal pressure, leakage of the liquid and the ingress of foreign substances into the receptacle.

4.2.24.1.10. The inner plastics drum should fit snugly inside the outer protection which should be free from any projection which may abrade the plastics material.

Outer protection

Type 1(a) - Outer sheet steel protection

4.2.24.1.11.1. Sheet should be of suitable steel and of adequate gauge in relation to the drum's capacity and to the duty it is required to perform.

Types 1(b) and 2(b) - Outer fibreboard drum

4.2.24.1.11.2. The drum should consist of convolutely wound plies secured together with water-resistant adhesive.

Types 1(c) and 2(c) - Outer plywood drum

4.2.24.1.11.3. The wood used should be well-seasoned, commercially dry and free from defects that would lessen the effectiveness of the drum for the purpose intended.

At least 2-ply plywood should be used for the body and at least 3-ply plywood for heads; all adjacent plies should be firmly glued together cross grain with water-resistant adhesive. Body joints should be fastened by steel strips secured by staples or by any other equally efficient method.

Type 2(a) - Outer steel crate

4.2.24.1.11.4. - Where applicable the wire protection of the carboys should be free from projection which may abrade the plastics material.

Types 2(d) and 3(a) - Outer fibreboard box

4.2.24.1.11.5. - Strong and good quality solid or corrugated double-faced, single or multiwall, fibreboard should be used for outer protection. Corrugated fibreboard should be waterproofed on the outer surface and the inner facings should be water-resistant. The fibreboard should have proper bending qualities and should not be scored. The fluting should be firmly glued to the facing of corrugated fibreboard. All components of fibreboard protection should be efficiently fastened together at all contact areas with a good water-resistant adhesive or equivalent means. Boxes should be cut, creased and slotted so as to permit assembly without cracking surface breaks or undue bending.

Manufacturing joins in the body of boxes should be taped, lapped and glued or lapped and stitched with metal staples. Lapped joins should have an appropriate overlap.

Boxes should be so designed as to provide a good fit to the inner receptacle.

Type 3(b) - Outer plywood box

4.2.24.1.11.6. Plywood used should be at least 3-ply. It should be made from well-seasoned rotary cut, sliced or sawn veneer, commercially dry and free from defects that would materially lessen the strength of the box.

All adjacent plies should be glued with water-resistant adhesive. Boxes should be assembled with grain of outer plywood face in the direction of the longest faces of the box and securely nailed or fastened to corner posts or ends or with other equally suitable fastening devices. The liner surface of the box should be free from projection which may abrade the plastics bag.

4.2.24.1.12. Maximum capacity Type 1 - 225 litres
Type 2 - 60 litres
Type 3 - 60 litres

4.2.24.2. Performance tests

4.2.24.2.1.	Types 1(a) and 2(a) outer steel protection	Drop test- as in 4.2.7.2.3	
		Leakage test - as in 4.2.7.2.4	
		Hydraulic test - as in 4.2.7.2.5	
		Stacking test - as in 4.2.1.2.6	

The low temperature conditioning specified in 4.2.7.2.3 should ensure that the inner plastics receptacle reaches a temperature of 0°F (-18°C) or less.

4.2.24.2.2.	Types 1(b), 1(c), 2(b), 2(c)) Outer fibreboard drums and outer plywood drums	Drop test	(4.2.3.2.3 (4.2.7.2.3
		Leakage test	4.2.7.2.4
		Hydraulic test	4.2.7.2.5
		Stacking test	4.2.3.2.4

Two series of drop tests are to be carried out in accordance with the conditioning appropriate to plywood and plastics drums.

4.2.24.2.3.	Type 2(d) - Plastics carboy in outer fibreboard box	Drop test	(4.2.10.2.3 (4.2.7.2.3
		Leakage test	4.2.7.2.4
		Hydraulic test	4.2.7.2.5
		Stacking test	4.2.10.2.4

Two series of drop tests are to be carried out in accordance with the conditioning appropriate to fibreboard boxes and plastics drums.

4.2.24.2.4	Type 3 - Plastic bag in a box	Drop test*	4.2.10.2.3
		Leakage test	4.2.7.2.4
		Stacking test	4.2.10.2.4

---

* Two series of drop tests are to be carried out in accordance with the conditioning appropriate to plastics receptacles (4.2.7.2.3.2) and wooden boxes (4.2.10.2.2).

Annex 3 - Annexe 3

DRAFT RECOMMENDATIONS IN RESPECT OF THE PACKING OF DANGEROUS GOODS

PROJET DE RECOMMANDATIONS SUR L'EMBALLAGE DES MARCHANDISES DANGEREUSES

(E/CN.2/CONF.5/R.136/Rev.1

Amendments adopted by the Group

Amendements adoptés par le Groupe

.. GENERAL PACKING REQUIREMENTS APPLICABLE TO THE PACKING OF DANGEROUS GOODS OF ALL CLASSES OTHER THAN CLASSES 2 AND 7

CONDITIONS GENERALES D'EMBALLAGE APPLICABLES A L'EMBALLAGE DES MARCHANDISES DANGEREUSES DE TOUTES LES CLASSES AUTRES QUE LES CLASSES 2 ET 7

1.1. Delete at the end the bracketed expression. Add the following sentence: "When a receptacle is re-used all measures should be taken to prevent contamination."

1.2. Should read: "New receptacles should be able successfully to withstand the prescribed tests. Before re-use, every receptacle should be inspected and found free from corrosion or other damage."

1.3. In the fourth line, add "with the contents" after "react dangerously".

1.4. In the second line, insert "permanent" before "distortion".

1.6 The beginning of second line should read: "Breakage, leakage or puncture ..."

1.1. La parenthèse à la fin du point doit être supprimée. Ajouter la phrase suivante: "En cas de réemploi d'un récipient, toutes les mesures doivent être prises pour éviter la contamination."

1.2. Lire: "Les récipients neufs doivent pouvoir subir avec succès les épreuves prescrites. Avant réemploi, chaque recipient doit être contrôlé et exempt de corrosion ou autres dégâts."

1.3. A la quatrième ligne, ajouter "avec le contenu" après "dangereusement".

1.4. A la troisième ligne, insérer "durable" après "déformation".

1.6. Lire le début de la deuxième ligne : "à éviter leur bris, leur coulage ou leur perforation ..."

1.7. In the first line, insert "easily" before "puncturable". The end of the third line and the beginning of the fourth should read: "; when the inner receptacles contain ..." Add at the end: "The absorbent material should not react dangerously with the contents of the inner receptacles".

1.8. Should read: "Packages completed as for shipment should be able to withstand the tests prescribed for the intended means of transport."

1.9 Add a new paragraph (same text as 2.1.3., the word "dangerously" being inserted after "alter" in the second line).

1.10. Add a new paragraph (same text as 2.1.5., the end of the paragraph "by the relevant ...." being deleted).

1.11 Add a new paragraph: "Where significant internal pressure may develop in a receptacle by the evolution of gas from the contents (arising from temperature increase or other causes), a vent may be fitted provided the gas emitted will not cause danger, taking into account toxicity, inflammability, quantity emitted, etc."

1.7. A la première ligne, insérer "facilement" avant "perforés". Lire à la cinquième ligne : "lorsque les récipients intérieurs contiennent ..."

Ajouter à la fin : "Le matériau absorbant ne doit pas réagir dangereusement avec le contenu des récipients intérieurs".

1.8. Lire : "Les colis prêts pour l'expédition doivent pouvoir subir les épreuves qui sont prévues pour le moyen de transport envisagé."

1.9. Ajouter un nouveau paragraphe (même texte qu'en 2.1.3., le mot "dangereusement" étant inséré après "altérer", à la troisième ligne).

1.10. Ajouter un nouveau paragraphe (même texte qu'en 2.1.5., la fin du paragraphe "par la réglementation ..." étant supprimée).

1.11. Ajouter un nouveau paragraphe : "Dans les cas où une pression interne notable peut se développer dans un récipient par suite de l'émanation de gaz par le contenu (survenant par suite d'une élévation de température ou autres causes), le récipient peut être muni d'un évent pourvu que le gaz émis ne cause aucun danger du fait de sa toxicité, de son inflammabilité, de la quantité dégagée, etc."

2. SUPPLEMENTARY REQUIREMENTS APPLICABLE TO DANGEROUS GOODS OF CLASS 1

CONDITIONS SUPPLEMENTAIRES APPLICABLES AUX MARCHANDISES DANGEREUSES DE LA CLASSE 1

2.1.2.	To be renumbered 2.1.1.*/	2.1.2.	A renuméroter 2.1.1.*/
2.1.3.	To be deleted.	2.1.3.	A supprimer.
2.1.4.	To be renumbered 2.1.2.	2.1.4.	A renuméroter 2.1.2.
2.1.5.	To be deleted	2.1.5.	A supprimer.
2.1.6. to 2.1.9.	To be renumbered 2.1.3., 2.1.4., 2.1.5. and 2.1.6., respectively.	2.1.6. à 2.1.9.	A renuméroter 2.1.3., 2.1.4., 2.1.5. et 2.1.6., respectivement.

3. GENERAL PROVISIONS AND REMARKS APPLICABLE TO ALL TESTS AND TO ALL TYPES OF PACKAGES OR PACKAGINGS TO BE TESTED

DISPOSITIONS ET REMARQUES DE CARACTERE GENERAL S'APPLIQUANT A TOUTES LES EPREUVES ET A TOUS LES TYPES DE COLIS OU D'EMBALLAGE A SOUMETTRE AUX EPREUVES

3.2.	No change.	3.2.	Lire la seconde phrase comme suit: "Il est par conséquent nécessaire de prévoir des épreuves préliminaires sur les prototypes et de répéter, si nécessaire, ces mêmes épreuves de temps en temps pour s'assurer que les colis offerts au transport sont conformes aux normes requises".
3.4.	Text should read: "When coating is prescribed, it should retain its protective properties after the tests."	3.4.	Lire le texte comme suit: "Lorsqu'un revêtement intérieur est prescrit, il doit conserver ses qualités protectrices après les épreuves".
3.5.	In last sentence: Instead of "should be rejected or" read: "should cease to be used or should be."	3.5.	Dans la dernière phrase : Au lieu de: "doit être rejeté ou" lire "ne doit plus être utilisé ou doit être."
3.6.2.1.	In the penultimate line, the word "outer" should be deleted.	3.6.2.1.	Dans l'avant-dernière ligne, le mot "extérieurs" doit être supprimé.

*/ Note by the Secretariat - 2.1.1. has been deleted by the Group of Experts on Explosives

*/ Note du Secretariat - 2.1.1. a été supprimé par le groupe d'experts en matières et objets explosibles.

4. SPECIFICATIONS FOR OUTER OR SOLE PACKAGINGS AND PERFORMANCE TESTS

SPECIFICATIONS RELATIVES AUX EMBALLAGES EXTERIEURS OU UNIQUES ET EPREUVES A LEUR FAIRE SUBIR

4.1. Should read:

4.1. Code used for depicting outer or sole receptacles

4.1.1. The following figures show the nature or the shape of the receptacle:

1 Drum
2 Barrel
3 Jerrican
4 Box
5 Carboy
6 Bog

4.1.2. The following letters show the material:

A Steel
B Aluminium
C Other metal
D Natural wood
F Plywood
G Reconstituted wood
H Fibreboard
K Plastics material
L Glass
M Textile
N Multi-ply paper - not waterproofed
P Multi-ply paper - waterproofed

In the case of combination packagings (4.2.24*/), two letters are used, the first one to indicate the material which is protected, the second to indicate the material of the outer protection.

*/ Note by the Secretariat: To be confirmed by the Group.

4.1. Lire:

"4.1. Code pour identifier les récipients extérieurs ou uniques

4.1.1. Les chiffres ci-après indiquent la nature ou la forme du récipient :

1 Fût
2 Tonneau
3 Jerrycan
4 Caisse
5 Tourie
6 Sac

4.1.2. Les lettres ci-après indiquent le matériau :

A Acier
B Aluminium
C Autres métaux
D Bois naturel
F Bois contre-plaqué
G Bois reconstitué
H Carton
K Matière plastique
L Verre
M Textile
N Papier à plusieurs épaisseurs - non imperméabilisé
P Papier à plusieurs épaisseurs - imperméabilisé

Dans le cas d'emballages combinés (4.2.24*/), on utilise deux lettres, la première indique le matériau qui est protégé, la seconde celui de la protection extérieure.

*/ Note du Secrétariat : A confirmer par le groupe.

4.1.3. The second number shows . . . . differences in the basic nature or shape of the receptacle (e.g. "removable head" in the case of steel drums).

4.1.4. Where only slight variations distinguish receptacles one . . . from another, a small letter (a, b, c, etc.) is added".

4.2.1. Should read:

"STEEL DRUMS

(1A1 - non-removable head, reusable

1A1a - non-removable head, reusable, reinforced

1A1b - non-removable head, reusable, reinforced and with welded closure flange

1A1c - non-removable head, reusable, lead coating

1A1d - non-removable head, reusable, with coating other than lead

1A2 - removable head, reusable

1A2a - removable head, reusable, reinforced

1A2b - removable head, reusable, with coating other than lead

1A3 - non-removable head, non-reusable

1A4 - removable head, non-reusable)"

4.1.3. Le second chiffre indique les différences dans la nature ou la forme de base du récipient (ainsi "à ouverture totale" dans le cas de fûts en acier).

4.1.4. Lorsque seules de légères différences distinguent des . . . récipients, une lettre minuscule (a, b, c, etc.) est ajoutée."

4.2.1. Lire :

"FUTS EN ACIER

(1A1 - ouverture partielle, réutilisable

1A1a - ouverture partielle, réutilisable, renforcée

1A1b - ouverture partielle, réutilisable, renforcée avec collerette de fermeture fixée par soudure

1A1c - ouverture partielle, réutilisable, avec revêtement intérieur en plomb

1A1d - ouverture partielle, réutilisable, avec revêtement intérieur autre qu'en plomb

1A2 - ouverture totale, réutilisable

1A2a - ouverture totale, réutilisable, renforcée

1A2b - ouverture totale, réutilisable, avec revêtement intérieur autre qu'en plomb

1A3 - ouverture partielle, type perdu

1A4 - ouverture totale, type perdu.)"

.2.1.1.2.	Should read: "Body seams should be welded, except those of 1A3 and 1A4 (non-reusable) drums which may be either welded or folded and grooved."	4.2.1.1.2.	Lire : "Les joints du corps doivent être soudés, sauf ceux des fûts 1A3 et 1A4 (de type perdu) qui peuvent être soit soudés, soit repliés et agrafés."
.2.1.1.3.	In the first line, "X1A7" should read "1A3 and 1A4."	4.2.1.1.3.	A la première ligne, "X1A7" doit se lire "1A3 et 1A4."
.2.1.1.4.	Should be completed by: "Beading under rolling hoops or spot welding should not be allowed."	4.2.1.1.4.	A compléter par: "Les bourrelets sous les cercles de roulement et la soudure par points ne doivent pas être admis."
.2.1.1.5.	Should now refer to drums: 1A1a, 1A1b, 1A1c, 1A1d, 1A2a and 1A2b.	4.2.1.1.5.	Se référer maintenant aux fûts : 1A1a, 1A1b, 1A1c, 1A1d, 1A2a et 1A2b.
.2.1.1.6.	First sentence to be deleted. Remaining sentence should refer to drums: 1A1b and 1A1c.	4.2.1.1.6.	Supprimer la première phrase. Dans la phrase unique, se référer aux fûts: 1A1b et 1A1c.
.2.1.1.7.	First reference should read "1A1c"; second reference should read "1A1d and 1A2b."	4.2.1.1.7.	Se référer la première fois à "1A1c" et la seconde fois à "1A1d" et "1A2b."
.2.1.1.9.	In the fourth line, replace "6,5" by "7". Delete brackets in the third and fourth line. Delete asterisk and footnote. The fifth line should refer to 1A3 and 1A4.	4.2.1.1.9.	A la quatrième ligne, remplacer "6,5" par "7". Supprimer les crochets des troisième et quatrième lignes. Supprimer l'astérisque et la note de bas de page. A la cinquième ligne, se référer à 1A3 et 1A4.
.2.1.1.11.	Should read: <u>Maximum net weight of contents</u>: 1A1, 1A1a, 1A1b, 1A1c, 1A1d and 1A3: 300 kg. 1A2, 1A2a, 1A2b and 1A4: 400 kg.	4.2.1.1.11.	Lire : <u>Poids net maximal du contenu</u> : 1A1, 1A1a, 1A1b, 1A1c, 1A1d et 1A13 : 300 kg. 1A2, 1A2a, 1A2b et 1A4: 400 kg.

4.2.1.2.1.	Leakage test: Should read: "1A1, 1A1a, 1A1b, 1A1c, 1A1d and 1A3 and, if destined to contain certain solids, 1A2, 1A2a, 1A2b and 1A4". Hydraulic test: Should read: "1A1, 1A1a, 1A1b, 1A1c, 1A1d and 1A3".	4.2.1.2.1.	Epreuve d'étanchéité : Lire : "1A1, 1A1a, 1A1b, 1A1c, 1A1d et 1A3 et, s'ils doivent contenir certains solides, 1A2, 1A2a, 1A2b et 1A4". Epreuve de pression hydraulique Lire : "1A1, 1A1a, 1A1b, 1A1c, 1A1d et 1A3".
4.2.1.2.3.5.	(French only)	4.2.1.2.3.5.	Lire comme suit la dernière ligne: "considérée plus faible[3/] que les joints circulaires".
4.2.1.2.4.3.	Should read: Testing method "The receptacle should be immersed in water. The manner of maintaining the receptacle under water should not affect the validity of the test. Alternatively the receptacle may also be covered with a soap solution, heavy oil or other suitable liquid on seams and any other place where leakage could occur. Other methods of equal efficiency such as the air pressure differential test (air-pocket tester) may also be used."	4.2.1.2.4.3.	Lire : Manière de procéder à l'épreuve "Le récipient doit être placé sous l'eau. La manière de maintenir le récipient sous l'eau ne doit pas fausser le résultat de l'épreuve. Le récipient peut aussi, sur ses joints ou toute autre partie où pourrait se produire une fuite, être couvert de mousse de savon, d'huile lourde ou de tout autre liquide approprié. D'autres méthodes d'efficacité équivalente telles que l'épreuve de pression différentielle (air-pocket tester) peuvent aussi être utilisées."

4.2.1.2.6.3.	In the fourth line, delete "the" before "transport". Delete brackets in the ninth and thirteenth lines.	4.2.1.2.6.3	/anglais seulement/ Supprimer les crochets aux huitième et treizième lignes.
4.2.2.	"X1B1" and "X1B2" should be replaced by "1B1" and "1B2", respectively.	4.2.2.	"X1B1" et "X1B2" à remplacer respectivement par "1B1" et "1B2".
4.2.2.1.2.	In the last line, replace "6,5" by "7". Delete asterisk and footnote.	4.2.2.1.2.	A la dernière ligne, remplacer "6,5 par "7". Supprimer l'astérisque et la note de bas de page.
4.2.2.1.3.	"X1B2" in the first line should be replaced by "1B2".	4.2.2.1.3.	Remplacer à la première ligne "X1B2" par "1B2".
4.2.2.1.5.	"300kg" should be replaced by "400 kg".	4.2.2.1.5.	"300 kg" doit être remplacé par "400 kg".
4.2.2.2.1.	X1B1 and X1B2 should be replaced by 1B1 and 1B2, respectively.	4.2.2.2.1.	X1B1 et X1B2 à remplacer respectivement par 1B1 et 1B2
4.2.3.	X3G1 should be replaced by 1F2.	4.2.3.	X3G1 doit être remplacé par 1F2.
4.2.3.1.4.	In the second line, delete brackets (twice).	4.2.3.1.4.	Supprimer les crochets aux deuxième et troisième lignes.
4.2.3.2.2.	The last line should read: "...temperature of 68°F $\pm$ 3.5°F (20°C $\pm$ 2°C)."	4.2.3.2.2.	/anglais seulement/.
4.2.3.2.3.6.	First sentence of the text should read: "There should be no serious rupture of any of the tested drums, nor any rupture or leakage of the inner receptacles they may contain."	4.2.3.2.3.6.	Lire la première phrase : "Il ne doit y avoir ni rupture importante des fûts ayant subi les épreuves, ni rupture ou fuite des récipients intérieurs qu'ils peuvent contenir".

4.2.3.2.4.2. Delete brackets in the ninth and thirteenth lines. In the fourth line, delete "the" before "transport,".	4.2.3.2.4.2. Supprimer les crochets aux huitième et treizième lignes. /anglais seulement/
4.2.3.2.4.3. Text to be replaced by: "There should be no serious rupture of any of the tested drums, nor any rupture or leakage of the inner receptacles they may contain. The drum should not show any deformation likely to reduce its strength or to cause instability in stacks."	4.2.3.2.4.3. Le texte est à remplacer par: "Il ne doit y avoir ni rupture importante des fûts ayant subi les épreuves, ni rupture ou fuite des récipients intérieurs qu'ils peuvent contenir. Le fût ne doit pas laisser apparaître de déformation susceptible de réduire sa solidité ou d'entraîner un manque de stabilité lorsqu'il est gerbé".
4.2.4. X3F1 should read: 2D1	4.2.4. X3F1 doit se lire : 2D1
4.2.4.2.4.3. To be deleted.	4.2.4.2.4.3. A supprimer.
4.2.4.2.4.4.) To be renumbered: 4.2.4.2.4.5.) 4.2.4.2.4.3. 4.2.4.2.4.4.	4.2.4.2.4.4.) A renuméroter : 4.2.4.2.4.3. 4.2.4.2.4.5.) 4.2.4.2.4.4.
4.2.4.2.5.3. To be replaced by the text in 4.2.1.2.6.3. Delete footnote 10/	4.2.4.2.5.3. A remplacer par le texte du 4.2.1.2.6.3. Supprimer la note de bas de page 10/
4.2.5. X3F2 should read: 2D2.	4.2.5. X3F2 doit se lire : 2D2.
4.2.5.2.2. Text to be replaced by "No specific provisions".	4.2.5.2.2. Remplacer le texte par : "Pas de dispositions particulières".
4.2.5.2.3.2. To be deleted.	4.2.5.2.3.2. A supprimer.
4.2.5.2.3.3.) To be renumbered: 4.2.5.2.3.4.) 4.2.5.2.3.2. 4.2.5.2.3.5.) 4.2.5.2.3.3. 4.2.5.2.3.6.) 4.2.5.2.3.4. 4.2.5.2.3.5.	4.2.5.2.3.3.) A renuméroter : 4.2.5.2.3.2. 4.2.5.2.3.4.) 4.2.5.2.3.3. 4.2.5.2.3.5.) 4.2.5.2.3.4. 4.2.5.2.3.6.) 4.2.5.2.3.5.

4.2.5.2.3.5.	Same amendment as in 4.2.3.2.3.6. ("drums" being replaced by "barrels");	4.2.5.2.3.5.	Même modification qu'au 4.2.3.2.3.6.("fûts" étant remplacé par "tonneaux");
4.2.5.2.4.3.	To be replaced by the text in 4.2.1.2.6.3. Delete footnote 11/	4.2.5.2.4.2.	A remplacer par le texte du 4.2.1.2.6.3. Supprimer la note de bas de page 11/
4.2.5.2.4.3.	Same amendment as in: 4.2.3.2.4.3. ("drums" being replaced by "barrels");	4.2.5.2.4.3.	Même modification qu'au 4.2.3.2.4.3. ("fûts" étant remplacé par "tonneaux");
4.2.6.	Should read: "FIBREBOARDS DRUMS (1H1 - convolutely wound plies 1H3 - spirally wound plies 1H3 - solid fibreboard)."	4.2.6.	Lire : "FUTS EN CARTON (1H1 - fabrication convolute 1H2 - fabrication spirale 1H3 - en carton compact)."
4.2.6.1.1.	No change.	4.2.6.1.1.	Remplacer "écrans protecteurs" par "couches protectrices".
4.2.6.1.4.	X1J1 should read: 1H1.	4.2.6.1.4.	X1J1 doit se lire: 1H1.
4.2.6.1.5.	X1J2 should read: 1H2.	4.2.6.1.5.	X1J2 doit se lire: 1H2.
4.2.6.1.6.	X1J3 should read: 1H3.	4.2.6.1.6.	X1J3 doit se lire: 1H3.
4.2.6.1.7.	X1J1, X1J2 and X1J3 should be replaced by 1H1, 1H2 and 1H3, respectively.	4.2.6.1.7.	X1J1, X1J2 et X1J3 doivent être remplacés respectivement par 1H1, 1H2 et 1H3.
4.2.6.1.8.	Same amendment as in 4.2.6.1.7.	4.2.6.1.8.	Même modification qu'au 4.2.6.1.7.
4.2.6.2.	Should read: "Performance tests Provisions as in 4.2.3.2.2. 4.2.3.2.3. 4.2.3.2.4."	4.2.6.2.	Lire: "Epreuves Dispositions prévues en 4.2.3.2. 4.2.3.2. 4.2.3.2.

4.2.7.	X1N1 and X1N2 should read: 1K1 and 1K2, respectively.
4.2.7.1.1.2.	Footnote 12/ should be renumbered 10/, and should read: "see also 4.2.7.2.2.".
4.2.7.1.2.	(French only).
4.2.7.1.3.	Should read: "Material from used receptacles should not be used for manufacturing new receptacles."
4.2.7.1.4.	Add to the end: "including the ability to resist puncture and abrasion".
4.2.7.1.5.	X1N1 should read: 1K1.
4.2.7.1.6.	X1N2 should read: 1K2.
4.2.7.1.9.	X1N1 and X1N2 should read: 1K1 and 1K2, respectively.
4.2.7.2.	Footnote 13/ to be renumbered 11/.
4.2.7.2.2.	Read in the fourth line: "in 4.2.7.1.1. and 4.2.7.1.2. in ..."
4.2.7.2.3.6.) 4.2.7.2.4.) 4.2.7.2.4.1.)	Footnotes 14/, 15/ and 16/ should be renumbered 12/, 13/ and 14/.

4.2.7.	X1N1 et X1N2 doivent se lire respectivement 1K1 et 1K2.
4.2.7.1.1.2.	La note 12/ doit être renumérotée 10/ et doit se lire : voir aussi 4.2.7.2.2.".
4.2.7.1.2.	A la seconde ligne, lire : "... noir de carbone ...".
4.2.7.1.3.	Lire : "Les matériaux provenant de récipients usagés ne doivent pas être utilisés pour la fabrication de nouveaux récipients".
4.2.7.1.4.	Ajouter à la fin : "y compris la capacité de résister à la perforation et à l'abrasion".
4.2.7.1.5.	X1N1 doit se lire : 1K1.
4.2.7.1.6.	X1N2 doit se lire : 1K2.
4.2.7.1.9.	X1N1 et X1N2 doivent se lire respectivement 1K1 et 1K2.
4.2.7.2.	La note 13/ doit être renumérotée 11/.
4.2.7.2.2.	Lire à la troisième ligne: "1.3., 4.2.7.1.1. et 4.2.7.1.2. en ..."
4.2.7.2.3.6.) 4.2.7.2.4.) 4.2.7.2.4.1.)	Les notes 14/, 15/ et 16/ doivent être renumérotées 12/, 13/ et 14/.

4.2.7.2.4.3.	Text to be replaced by the same text as in 4.2.1.2.4.3., with the following addition to the second paragraph: "The soap solution, heavy oil or other suitable liquid should not adversely affect the plastics material."	4.2.7.2.4.3.	Le texte doit être remplacé par le texte du 4.2.1.2.4.3. avec l'addition suivante au second paragraphe : "La mousse, l'huile lourde ou un autre liquide approprié ne doit pas altérer la matière plastique".
4.2.7.2.4.5.	Footnotes 17/, 18/ and 19/to be renumbered 15/, 16/ and 17/.	4.2.7.2.4.5.	Les notes 17/, 18/ et 19/ doivent être renumérotées 15/, 16/ et 17/.
4.2.7.2.5.3.	Test to be replaced by text of 4.2.1.2.5.3.	4.2.7.2.5.3.	Texte à remplacer par celui du 4.2.1.2.5.3.
4.2.7.2.6.3.	Delete in the fifth line asterisk and footnote. Delete brackets in the ninth and thirteenth lines.	4.2.7.2.6.3.	Supprimer à la cinquième ligne l'astérisque et la note de bas de page. Supprimer les crochets aux huitième et treizième lignes.
4.2.8.	Add after title "(3A1)"	4.2.8.	Ajouter après le titre : "(3A1)"
4.2.8.2.	Should read: "Performance tests Provisions as in ...." (rest without change)	4.2.8.2.	Lire: "Epreuves Dispositions prévues en ...." (reste sans changement)
4.2.9.	X5N1 should read 3K1.	4.2.9.	X5N1 doit se lire 3K1.
4.2.9.1.1.2.	Footnote 20/ to be renumbered 18/.	4.2.9.1.1.2.	La Note 20/ doit être renumérotée 18/.
4.2.9.1.3.	Same amendment as in 4.2.7.1.3.	4.2.9.1.3.	Même modification qu'au 4.2.7.1.3.

4.2.9.2. Should read:

"Performance tests

Provisions as in 4.2.7.2.2.
4.2.7.2.3.
4.2.7.2.4.
4.2.7.2.5.
4.2.7.2.6."

4.2.10. X7F1 and X7F2 should read 4D1 and 4D2, respectively.

4.2.10.1.3. X7F1 should read 4D1.

4.2.10.2.2. Text to be replaced by "No specific provisions".

4.2.10.2.3.2. To be deleted.

4.2.10.2.3.3.) To be renumbered
4.2.10.2.3.4.) 4.2.10.2.3.2.
4.2.10.2.3.5.) 4.2.10.2.3.3.
4.2.10.2.3.6.) 4.2.10.2.3.4.
4.2.10.2.3.5.

4.2.10.2.3.5. Same amendment as in 4.2.3.2.3.6. ("drums" being replaced by "boxes").

4.2.10.2.4.2. In the fourth line, delete "the" before "transport".

In the fifth line, delete asterisks and footnote.

Delete brackets in the ninth and thirteenth lines.

4.2.10.2.4.3. Same amendment as in 4.2.3.2.4.3. ("drums" being replaced by "boxes").

4.2.9.2. Lire:

"Epreuves

Dispositions prévues en
4.2.7.2.2.
4.2.7.2.3.
4.2.7.2.4.
4.2.7.2.5.
4.2.7.2.6."

4.2.10. X7F1 et X7F2 doivent se lire respectivement 4D1 et 4D2.

4.2.10.1.3. X7F1 doit se lire 4D1.

4.2.10.2.2. Remplacer le texte par: "Pas de dispositions particulières".

4.2.10.2.3.2. A supprimer.

4.2.10.2.3.3.) A renuméroter 4.2.10.2.3.2.
4.2.10.2.3.4.) 4.2.10.2.3.3.
4.2.10.2.3.5.) 4.2.10.2.3.4.
4.2.10.2.3.6.) 4.2.10.2.3.5.

4.2.10.2.3.5. Même amendement qu'au 4.2.3.2.3.6. ("fûts" étant remplacé par "caisses").

4.2.10.2.4.2. /anglais seulement/.

A la cinquième ligne, supprimer les astérisques et la note de bas de page.

Supprimer les crochets aux huitième et treizième lignes.

4.2.10.2.4.3. Même amendement qu'au 4.2.3.2.4.3. ("fûts" étant remplacé par "caisses").

4.2.11.	X7G1 should read: 4F1	4.2.11.	X7G1 doit se lire : 4F1.
4.2.11.2.	Should read: "Performance tests Provisions as in 4.2.10.2.3. 4.2.10.2.4."	4.2.11.2.	Lire: "Epreuves Dispositions prévues en 4.2.10.2.3. 4.2.10.2.4."
4.2.12.	X7H1 should read: 4G1.	4.2.12.	X7H1 doit se lire : 4G1.
4.2.12.2.	Same amendment as for 4.2.11.2.	4.2.12.2.	Même modification qu'au 4.2.11.2.
4.2.13.	X7L1 should read: 4H1.	4.2.13.	X7L1 doit se lire 4H1.
4.2.13.2.	Same amendment as for 4.2.11.2.	4.2.13.2.	Même amendement qu'au 4.2.11.2.
4.2.14.	Should read: EXPANDED PLASTICS BOXES (non-reusable) (4K1)	4.2.14.	Lire : CAISSES EN MATIERE PLASTIQUE EXPANSEE (emballage perdu) (4K1)
4.2.14.1.	Specifications	4.2.14.1.	Spécifications
4.2.14.1.1.	The box is to consist of two parts of moulded expanded plastics material, a bottom section with cavities for the inner receptacles and a top section that covers, and interlocks with, the bottom section.	4.2.14.1.1.	La caisse doit comprendre deux parties en matière plastique expansée moulée: une partie inférieure, pourvue d'alvéoles pour les récipients intérieurs et une partie supérieure, qui recouvre la partie inférieure en s'y verrouillant.
4.2.14.1.2.	Both the bottom and top sections shall be designed to provide a snug fit for the inner receptacles.	4.2.14.1.2.	Les parties supérieures et inférieures doivent être conçues de telle sorte que les récipients intérieurs s'y emboîtent sans aucun jeu.
4.2.14.1.3.	The closure cap for the inner receptacle or receptacles shall not be in contact with the inside of the top section of box.	4.2.14.1.3.	Le bouchon du ou des récipients intérieurs ne doit pas être en contact avec la surface interne de la partie supérieure de la caisse.

4.2.14.1.4.	The box shall be closed for shipment with a pressure-sensitive cloth or laminated reinforced paper tape, having a tensile strength adequate to prevent opening.	4.2.14.1.4.	La caisse est fermée pour l'expédition à l'aide d'une bande de toile collante par pression ou d'une bande de papier laminé entoilé, offrant une résistance à la traction suffisante pour empêcher qu'elle ne s'ouvre.
4.2.14.1.5.	The tape shall be resistant to the effects of outdoor weathering.	4.2.14.1.5.	La bande doit être résistante aux intempéries.
4.2.14.1.6.	Maximum net weight of contents: 30 kg.	4.2.14.1.6.	Poids net maximal du contenu: 30 kg.
4.2.14.2.	Performance tests	4.2.14.2.	Epreuves
4.2.14.2.1.	Tests required Drop test. Stacking test.	4.2.14.2.1.	Epreuves requises Epreuve de chute. Epreuve de gerbage.
4.2.14.2.2.	Provisions, other than general provision in Part. 3 applicable to all tests Preparation of packages and packagings for tests Inner receptacles destined to contain liquids should be filled to 98% of their capacity with water containing enough sodium chloride or calcium chloride for it to remain liquid at the testing temperature. Packages should be conditioned during the period needed to lower the temperature of the box as a whole to 0° (-18°C) or less. /This provision does not apply to boxes made of polystyrene/	4.2.14.2.2.	Dispositions, autres que les dispositions générales de la Partie 3, applicables à toutes les épreuves Préparation des colis et emballages pour les épreuves Les récipients intérieurs destinés à contenir des liquides doivent être remplis à 98% de leur capacité avec de l'eau contenant suffisamment de chlorure de sodium ou de calcium pour demeurer liquide à la température de l'épreuve. Les colis doivent être entreposés durant le temps nécessaire pour permettre d'abaisser la température de la caisse dans son ensemble à -18°C au moins. /Cette disposition ne s'applique pas aux caisses faites de polystirène/.

4.2.14.2.3. Drop test	4.2.14.2.3. Epreuve de chute
4.2.14.2.3.1. Number of samples Three samples	4.2.14.2.3.1. Nombre d'échantillons Trois échantillons.
4.2.14.2.3.2. Temperature of the box during the test 0°F(-18°C) or less.	4.2.14.2.3.2. Température de la caisse durant l'épreuve -18°C ou moins.
4.2.14.2.3.3. Target The target should be a rigid, smooth, flat and horizontal surface.	4.2.14.2.3.3. Aire de réception L'aire de réception doit être une surface rigide, unie, plane et horizontale.
4.2.14.2.3.4. Height of drop: 1.20 m(4')	4.2.14.2.3.4. Hauteur de chute Hauteur de 1,20 m.
4.2.14.2.3.5. Point of impact The test should consist of six drops (on the same sample): once on each side, bottom and top.	4.2.14.2.3.5. Point d'impact L'épreuve doit comporter six chutes (sur un même échantillon): une sur le fond, une sur le sommet et une sur chacune des autres faces.
4.2.14.2.3.6. Criteria for passing test successfully There should be no serious rupture of any of the tested boxes nor any rupture or leakage of the inner receptacles they may contain.	4.2.14.2.3.6. Critères à utiliser pour déterminer si l'épreuve a été subie de manière satisfaisante Il ne doit y avoir ni rupture importante des caisses ayant subi les épreuves, ni rupture ou fuite des récipients intérieurs qu'elles peuvent contenir.
4.2.14.2.4. Stacking test	4.2.14.2.4. Epreuve de gerbage
4.2.14.2.4.1. Number of samples Three samples.	4.2.14.2.4.1. Nombre des échantillons Trois échantillons.
4.2.14.2.4.2. Method of testing (Same text as in 4.2.7.2.4.2.)	4.2.14.2.4.2. Manière de procéder à l'épreuve (Texte du 4.2.7.2.6.3.).

4.2.14.2.4.3.	Criteria for passing the test successfully There should be no serious rupture of any of the tested drums, nor any rupture or leakage of the inner receptacles they may contain. The drum should not show any deformation likely to reduce its strength or to cause instability in stacks.	4.2.14.2.4.3.	Critères à utiliser pour déterminer si l'épreuve a été subie de manière satisfaisante Il ne doit y avoir ni rupture importante des fûts ayant subi les épreuves, ni rupture ou fuite des récipients intérieurs qu'ils peuvent contenir. Le fût ne doit pas laisser apparaître de déformation susceptible de réduire sa solidité ou d'entraîner un manque de stabilité lorsqu'il est gerbé
4.2.15.	Should read: "STEEL BOXES (for explosives) (4A1: steel boxes 4A2: steel boxes with liner)" */	4.2.15.	Lire : "CAISSES EN ACIER (pour matièr et objets explosibles) (4A1: caisses en acier 4A2: caisses en acier avec revêtement intérieur)
4.2.15.2.	Add: "Performance tests Provisions as in 4.2.10.2.3. 4.2.10.2.4."	4.2.15.2.	Ajouter: "Epreuves Dispositions prévues en 4.2.10.2.3. 4.2.10.2.4."
4.2.16.	Should read: "TEXTILE BAGS (6M1a - unlined 6M1b - siftproof 6M1c - waterproof)"	4.2.16.	Lire "SACS EN TEXTILE (6M1a - sans doublure 6M1b - non tamisant 6M1c - imperméable)"
4.2.16.1.2.	The beginning of first line should read: "6M1b - The bag should be ..."	4.2.16.1.2.	X11V1b doit se lire : 6M1b

*/ Note by the Secretariat:

To be confirmed by the Group of Experts on Explosives

*/ Note du Secrétariat:

A confirmer par le groupe d'experts en matières et objets explosibles

4.2.16.1.3.	The beginning of first line should read: "C1Ile - The bag should be ..."	4.2.16.1.3.	X11V1c doit se lire : 6M1c
4.2.16.2.3.4.) 4.2.16.2.3.5.)	"Sack(s)" should be replaced by "bag(s)".		/anglais seulement/
4.2.17.	Should read: "BAGS OF PLASTICS FABRICS (6K1)"	4.2.17.	(X11N1) doit se lire : (6K1)
4.2.17.1.1.) 4.2.17.1.3.) 4.2.17.2.3.4.) 4.2.17.2.3.5.)	"Sack(s)" should be replaced by "bag(s)".		/anglais seulement/
4.2.18.	Should read: "BAGS OF PLASTICS FILM (6K2)"	4.2.18.	(X11N2) doit se lire (6K2).
4.2.18.1.1.	In the first line, "Sacks" should read "Bags".		/anglais seulement/
4.2.18.2.	Should read: "Performance tests Provisions as in 4.2.17.2.3."	4.2.18.2.	Lire: "Epreuves Dispositions prévues au 4.2.17.2.3."
4.2.19.	Should read: "PAPER BAGS - NOT WATERPROOFED (6N1)	4.2.19.	(X11Y1) doit se lire : (6N1).
4.2.19.1.) 4.2.19.2.2.) 4.2.19.2.3.5.) 4.2.19.2.3.6.)	"Sack(s) should be replaced by "bag(s)		/anglais seulement/
4.2.19.2.2.	Last line should read: "68°F ± 3.5°F(20°C ± 2°C)"		/anglais seulement/
4.2.20.	(X11Z1) should read: (6P1).	4.2.20.	(X11Z1) doit se lire : (6P1).

4.2.20.2.	Should read: "Performance tests Provisions as in 4.2.19.2.2. 4.2.19.2.3."	4.2.20.2.	Lire: "Epreuves Dispositions prévues en 4.2.19.2.2. 4.2.19.2.3."
4.2.21. 4.2.22. 4.2.23	To be deleted.	4.2.21. 4.2.22. 4.2.23.	A supprimer.

Annex 4

LIST OF RAPPORTEURS AND OBSERVERS

Chairman: Mr. L. SAVI (Italy)

Mr. E. ANKEL	(International Chamber of Commerce)
Mr. A. BASSO	(Italy)
Mr. H. BLACK	(United Kingdom)
Mr. J. BLACKBURN	(United Kingdom)
Mr. W. BYRD	(United States of America)
Mr. N. GALLETTI	(Italy and European Packaging Federation)
Mr. F. GOEMMEL	(Federal Republic of Germany)
Mr. W. GÖLLER	(Federal Republic of Germany)
Mr. E. GRUNDY	(United States of America)
Mr. W. KOBALSKY	(Federal Republic of Germany)
Mr. H. KOHL	(International Chamber of Commerce)
Mr. A. NIDES	(United States of America)
Mr. R. OTTEN-SOOSER	(International Air Transport Association)
Mr. L. SAVI	(Italy)
Mr. Ch. SCHULTZ	(United States of America)
Mr. L. SPENCER	(United Kingdom)
Mr. M. SQUIRES	(International Chamber of Shipping)
Mr. R. UNCLES	(United States of America)
Mr. A. WILDHABER	(Central Office for International Transport by Rail)
Mr. A. WOLFF	(Federal Republic of Germany)